

Megkezdődött Csungking kiürítése

Nagy japán offenzíva feltartóztathatlan — Csangkaisek egyelőre maradt és uralmának napjai meg vannak számlálva

A közép-szűrésén a japán expedíciós hadsereg főbb egységei, miután megtörték a kínaiak elleni, déli irányban nyomulnak előre, hogy felvegyék a harcot a 9-ik és 28-ik csungkinginai hadsereg. Ugyanakkor a Fucsia közelében partraszállt csapatok a Ming folyótól északi irányban harapó-veszik a fenti kínai egységeket, melyek feloldása rövid idő kérdése.

Az ellenség vesztesége eddig száznál több hadihajó

A japán hadsereg néhány hónap alatt olyan veszteségeket okozott az ellenségnek, hogy a feltartóztatásához évek munkájára lenne szükség. A japán haditengerészet szerint a japán haditengerészet veszített el eddig:

Elpusztított hat amerikai és két angol csatárhajót, öt amerikai és egy angol repülőgépanyahajót, tizenöt páncélos cirkálót, huszonegy rombolót, három különleges hajót és ötven buvárnaszádót.

Emellett huszonkilenc buvárnaszád megsérült. Légitársulatok közül 982 repülőgépet, 1300 megsérült. A japánok elsüllyesztettek 169 ellenséges hajót 934.000 tonna ürtartalommal, 129 hajó 481.000 tonna ürtartalommal megsérült és 503 ellenséges hajót 220.000 tonna ürtartalommal lefoglaltak. Ezzel szemben a japánok vesztesége egy kis repülőgépanyahajó, egy alacsony repülőgépanyahajó, hat romboló, egy külön-

Csungkingban a Kína elleni általános japán offenzíváról beszélnek és megkezdtek a város kiürítését.

Csangkaisek tábornagy hiába fordul segítségért az angolszászokhoz: Anglia és az Egyesült Államok számára nem nyílik lehetőség hadianyagszállításra és a Szovjetunió is képtelen segélynyújtásra, mert egyre nagyobb hadianyaghiányai vannak.

ges hajó, hat buvárnaszád és tizenegy kisebb hajó. A repülőgépek közül 248 nem tért vissza.

KINAI TÁBORNOK MEGADTA MAGÁT

Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda: A Hopei tartomány déli részében harcoló Hucsuan kínai tábornok háromezer emberével együtt megadta magát. A generális kijelentette, hogy ezentul a japánok oldalán harcol a kommunista kínai hadsereg ellen.

UJABB SZIGETEKET SZÁLLTAK MEG

Tokióból jelenti: A Keletindianában működő japán hadsereg a haditengerészettel együttműködve megszállta Lombok, Szumbava és Flores szigeteket.

HADITANÁCS UJ-DELHIBEN

Bernből jelenti a Stefani iroda: Uj-Delhiben haditanács ült össze annak megvitatására, miként szállhatnának szembe a szövetségesek a Kínát fenyegető veszéllyel. Stilwell tábornok, aki Burmában két kínai hadsereg parancsnoka volt, szintén részt vett a tanácskozáson.

Kerékpárok nagy választékban



AUGUST GIANONE

Timișoara IV., Bulev. Berthelot 6. Telefon: 12-22.
Fioküzlet: Belváros, Püspöki-palota.

Konfirmációi ünnepek Erdélyben

Tarnaveni-dicsőszentmártoni tudósítónk jelenti: A tarnaveni-dicsőszentmártoni református egyházban a hagyományos keretek között tartották meg az idén is a konfirmációs ünnepséget. Ebben az esztendőben hét fiú és nyolc leány vett részt az ünnepélyes hitvallástételben, mely alkalommal Biró Sándor lelkész lelkes szózatot intézett az ifjúsághoz. Hangsúlyozta, hogy az idén, — az előző esztendőkhöz viszonyítva — kevesebb a konfirmandusok száma, a hitvallástétel jelentősége azonban nagyobb, mint volt valaha. A világ kereszténysége sorsdöntő napokat él át. A világhoz ragaszkodó, egyháza mellett rendületlenül kitartó ifjúság a keresztény jövő alapja és záloga. Hithű ifjakat és leányokat nevelünk egyházunknak, — mondotta.

hitben erős, erkölcsileg tiszta nemzedéket.

Erre a nemzedékre nagy feladatok várnak az egyházi és társadalmi életben egyaránt.

A bensőséges templomi ünnepség után a konfirmandusok köszöntötték a lelkipászort, akinek a szülők köréből is számosan fejezték ki hálájukat és elismerésüket odaadó nevelői munkásságáért.

A tarnaveni-dicsőszentmártoni unitárius egyház-közösségben május 17-én tartották a konfirmációs ünnepséget. A lélekemelő szertartást istentisztelet vezette be, majd Lukács Sándor lelkész nyitotta meg az ünnepélyt. Ezután Kovács Lajos konfirmációi előimát mondott, majd énekszámok következtek, melyeket Török János kísért orgonán. A konfirmandusok urvacsorához járultak, majd Czifra Erzsébet imát mondott. A konfirmált növendékek — tizennégyen — emlékkönyvet kaptak. Az ünnepség a lelkész zárószavaival és gyülekezeti énekekkel ért véget.

Ganești-Vámospálffy község református gyülekezetében május 14-én, Aldozócsütörtök ünnepén tartották a konfirmációi ünnepséget. Ezalkalommal huszonhárom ifjú és leány tett ünnepélyes hitvallást és járult az urvacsorához. Bitay Pál lelkész magas-szárnyalású beszédben méltatta

hithűség és jellemzilárdáság

fontosságát, melynek alapja: a vallásos nevelés a családi otthonban, az iskolában és a társadalmi életben. Bitay Pál lelkész egyébként

kitűnően sikerült anyánapi ünnepélyt is rendezett,

mely a község református társadalmának bensőséges testvéri találkozója volt.

Custelnic községben Pethő Mihály református lelkész rendezett szintén igen nagy érdeklődést keltő ünnepséget Anyák napján s ugyanő vezette a konfirmációi szertartást is. Ebben a községben nyolc fiú és leány tett ünnepélyes hitvallást és részesült urvacsorában. A lelkész ünnepi beszédeben az egyházhűségről és az édesanyai szeretetről beszélt.

Megragadó párhuzamot vont az egyház és az édesanya között.

Az egyházas érzést, a vallásosságot mindenekelőtt az anyai nevelés oltja be a zsenge ifjú lélekbe — mondotta. — Sokat köszönhet az egyház az édesanyáknak s az anya, a szülő is az egyháznak, mely

a családi nevelést kiegészíti, új értékekkel gazdagítja.

A konfirmációi ünnepség műsorát vallásos énekek, szavaltatok gazdagították, melyek a református tanulóifjúság lelkesedésének újabb szép bizonyítékai voltak.

Fordításokat

román, német és magyar nyelven, irodalmi és szakműveket, valamint egyéb irodalmi munkákat vállalok. Timișoara I. l., Strada Rusu Sirianu 2

A német népesoport által átvett római katolikus iskolák

Legirtuk, hogy a Timișoara-temesvári római katolikus püspök és a Romániai Német Népesoport vezetői között az évi március hó tizenhatodikán megállapítás jött létre, melynek értelmében a hitvallásos iskolák tannelyi iskolákat a népesoport veszi át. Ez az állapodás megjelent a hivatalos lapban is, melynek legutolsó száma hivatalosan is tudomásul vette az iskolák átengedését. Egyben elrendeli, hogy az iskolák felügyeleti jogot az állam gyakorolja ezen iskolákban. Megállapítja, hogy a püspöki hatóság a népesoport vezetősége közötti megállapodás értelmében a Timișoara-temesvári római katolikus népesoportnak azt a jogát, hogy hitvallásos iskolákat átengedjen és fentarthasson és érvényben ma-

radnak mindazon jogai is, melyeket a magánoktatási törvény és a római Szentszékek közötti konkordátum számára biztosít. A püspökség és népesoport vezetői egyben betervezték azokat a kimutatásokat is, melyek feltüntetik az eddig átadott iskolákat. Az első kimutatás az elemi iskolákat sorolja fel, a második az óvodákat, a harmadik a következő középiskolákat: az aradi fiugimnázium, a Jimbolia-zsombolyai fiugimnázium, Timișoara-temesvári fiuliceum, fiukezsekedelmi iskola, tanítóképző és gyakorló iskola és ipari gimnázium. A negyedik kimutatás szerint átadták a Giarmata gyarmatai és Timișoara-temesvári római katolikus tanonciskolát.

Az egyiptomi kormányátalakítás kulisszatitkai

letartóztatták Ali Mahar volt miniszterelnököt, a háborús beavatkozás leghevesebb ellentétét — Diktatórikus módszereket követnek Kairóban is

Az egyiptomi felsőházban heves vita zajlott le Ali Mahar pasa, volt egyiptomi miniszterelnök letartóztatásával kapcsolatban. A volt miniszterelnök a közérdek feltételén híve s ezért többrendbeli ellenállást támadtak a háborús párti Nanasz pasával és kormányával. A szenátus legutóbbi ülésén a kormányellenes önkényes eljárását bíralták a felszólalók és hangsúlyozták, hogy Ali Mahar pasa letartóztatása alkotmányellenes tény és közönséges egyéni bosszúmű.

Musztafa El Serbag Bey, volt igazságügyminiszter szemére vetette Nanasz pasa miniszterelnöknek, hogy Ali Mahar pasát azért csukatta le, mert ez fel-

tétlen híve a benemavatkozás politikájának. Sikra szállt a volt miniszterelnök jóhiszeműsége mellett. Ali Mahar pasa

csak azt akarta, — mondotta, — ami minden becsület egyiptomi hazafinak is kötelessége: megkímélni Egyiptom népét a háború borzalmaivalól.

Utalt a szónok arra is, hogy a jelenlegi miniszterelnök régi politikai ellenfelét látja a most börtönbevetett volt kormányelnökben és a letartóztatás csak azt a célt szolgálja, hogy Ali Mahar pasát végérvényesen és lehetőleg feltűnés nélkül eltávolítsák a politikai élet küzdőporondjáról.

A volt miniszterelnök letartóztatása alkotmányellenes tény

Mahmud Ghalila pasa felszólalásában hangsúlyozta, hogy a szenátus többsége ellenzi a volt miniszterelnök letartóztatását. A vita során felszólalt még az Dobron szenátor, Abbas szenátor, valamint a becsület Fefik Doss pasa is, akik a letartóztatást alkotmányellenes ténynek minősítették, mert egy szenátor vagy képviselő

A volt kormányelnök bebörtönzése miatt Egyiptomban pattanásig feszült a hangulat.

A kormány ezért kedden benyújtotta lemondását.

Uj kormányalakításra az eddigi miniszterelnök, Nanasz pasa kéri megbízást, aki felhasználta az alkalmat egyik minisztere eltávolítására s az új kabinetet Makram pasa, eddigi pénzügyminiszter nélkül alakította meg. Az új kormány tehát

összetételében éppen az ellenkezője annak, aminőt az egyiptomi közvélemény várt.

A háborús ártatlak maradtak az ország élén. Nanasz pasa új kormányának tagjai az uralkodó előtt már le is tették a hivatali esküt.

mentelmi jogának felfüggesztése a parlamenttől függ. A szenátor sérthetlenségi jogát csak a parlament felfüggesztheti fel törvényesen s ha az országgyűlés elé terjesztették volna Ali Mahar pasa ügyét, az ilyen intézkedést nem hoztak volna a nagy hazafi ellen.

HIREK

Timisoarai szerkesztőség és kiadóhivatal:
1, Piața Brătianu 3. Telefon: 28-10.

Budon előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama
hirdetőirodában, Eminescu-utca 8. Telefon: 17-11.

Aradi szerkesztő: Babuczay György.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

**Belföldön kézbesítéssel együtt egy hóra 110.— lei, negyed-
évre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei.**
**Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.—
pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő.**
**Egyes példány ára hétköznapokon 26 fillér, vasárnap 30
fillér. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek,
gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a
rendes előfizetési díj kétszerese.**

A tenger építőmesterei

Vannak tengerek, mint például az Atlanti-óceán, amelyekben nem találhatók szigetek, vannak viszont mások mint a Déli tenger, amelyek bővelkednek kisebb-nagyobb szigetekben. A legérdekesebb utóbbiak közül a Korall-tenger, amelynek szigetét a világ legkisebb építőmesterei a korallak hozták létre. Ezeknek a kicsiny állatkáknak megre és vízre van szükségük, hogy megélhessenek. A Korall-tenger szigetei mind eme kis állatok osontvázaiból vannak felépítve. Távolból úgy tűnnek fel, mint a tenger fejeletére dobott nagy koszoruk. Így alakultak ki számtalan évezred folyamán a korall-szigetek, melyek keményebbek és időállóbbak, mint bármilyen kőművesmunka. Idővel idők óta csapdossa már ezeket a szigeteket a tenger, amelyek legnagyobb részt jökáttalnak és nem volt rájuk semmi más életmegnyilvánulás sohasem, csak a korallak szakadtánlan növekedése. Rövid idővel ezejtől ott találkozott az amerikai és japán ellenséges flotta. És borzalmas küzdelem folyt le ezen a mesebeli tájon, amelyet mindeddig csak a természettudósok, vagy az álmatag képzeletű írók kerestek fel.

A romániai német katonai misszó vezetőjének látogatása a légügyi államtitkárságon. Bucurestiből jelenti a Rador: Speidel tábornok, a romániai német katonai misszó vezetője, Schilmann ezredes légügyi vezérkari tiszt és Müller repülőhadnagy kíséretében látogatást tett a légügyi államtitkárság légi fénypépezési osztályán. Az intézetben Maioreescu őrnagy fogadta a tábornokot és kíséretét. Speidel tábornok megalégedését fejezte ki a látottak felett és kijelentette, hogy az intézet felülmúlja a hasonló nyugati intézményeket. Különösen figyelemreméltók az Odesszáról és Bucurestiről készített nagyszabású légi fénypépezésvetékek. A tábornok megzemlélte az intézet kikéző osztályát, ahol német tisztek vezetésével folyik a munka. A látogatás a román-német bajtársiasság jegyében folyt le.

Időszaki sajtótermékek felülvizsgálása. Bucurestiből jelenti: Az előző kormányzati rendszerek idején számos oly könyv és egyéb időszaki közlemény látott napvilágot, melynek szelleme idegen az ország mai politikai és nemzeti tájékozódásától. E művek további forgalombahozatala, árusítása éppen ezért egyáltalában nem kívánatos. Erre való tekintettel a hivatalos lap május 26-i számában törvényrendelet jelent meg (119. szám alatt), melynek értelmében a belligyminiszter, a nemzetmívelési és vallásügyi miniszter, valamint a propagandaügyi miniszter előterjesztésére minisztertanácsi napilap ideiglenesen vagy véglegesen elkobozhatók, illetve forgalomból kivonhatók mindazon időszaki sajtótermékek, irodalmi, tudományos, történelmi művek, továbbá bármilyen más közlemények — még akkor is, ha a sajtóellenőrző szolgálat előzőleg engedélyezte is kiadásukat — valahányszor a szóbanforgó sajtótermékekről megállapítják, hogy a fennálló államrendre vagy a nemzeti érzésre káros eszméket tartalmaznak.

Meghosszabbított határidő. Tegnap számunkban megirtuk, hogy az álcázási törvény alapján beadandó nyilatkozatok benyújtásának határidejét meghosszabbították. Ezen határidő — mint a miniszterium hivatalosan közli — május 30-án jár le. A nyilatkozatokat a megyei prefekturákon kell beadni.

Anyák napja Sanleani-Szentlányon. A sanleani református egyház szép ünnepség keretében tartotta meg az anyák napját. A gyönyörűen feldíszített templomot zsúfolásig megtöltötte az ünnepelő közönség. Az egész délutánt betöltő műsor a következő volt: Gyülekezeti ének után bibliaolvasás és ünnepi beszéd. Alkalmi verseket mondtak: Nagygyörgy Emma, Szűcs Mária, Vig Ilonka, Nagygyörgy Ida, Sütő Ilonka, Juhász Eta, Zabán Juliska, Jenei Kató, Simon Böske, Bimbó Mariska, Veréb Bözsi és Megyesi Kató. Énekelték: Megyesi Manci, Domokos Rózsika és Barabás Ilonka. Felolvasást tartott Kuhn Jutka. Az ünnepély a gyülekezet énekével ért véget. A leányszövetség tagjai minden édesanyának egy szép virágsokorral kedveskedtek.

Mozgószínházak zeneszerzői illettek. Bucurestiből jelenti: A mozgószínházak a hivatalos lap 99. számában megjelent látványossági adótörvény 43. szakaszában feltüntetett látványossági adó három százalékát fizetik a román zeneszerzők egyesületének. A kulcs mindaddig érvényben marad, amíg a jelenlegi jegyárak nem változnak. Harminc-hatvan százalékos jegyár emelés esetében a kulcs öt százalékra, hatvan-száz százalékos emelésnél hat százalékra változik, függetlenül a látványossági adó esetleges emelésétől.

Szent-Györgyi Albert — olasz díszdoktor. Páduából jelenti: A páduai egyetem díszdoktorrá választotta Szent-Györgyi Albert dr. Nobel-díjas szegedi egyetemi tanárt. A tudós professzor már elutazott Páduába, ahol vasárnap személyesen veszi át a díszdoktori oklevelet.

A volt jugoszláv nemzeti bank felszámolása. A Horvátország, Németország, Olaszország, Magyarország és Szerbia között a volt jugoszláv államot érintő gazdasági tárgyalások során szőnyegre kerül a volt jugoszláv nemzeti bank felszámolásának ügye is.

A volt zsidó háztulajdonosok és a nemzeti románosítási központ közötti bérleti szerződések. A pénzügyminiszterium 401.956. szám alatt leiratban közölte a pénzügyigazgatóságokkal, hogy a nemzeti románosítási központ és a volt zsidó háztulajdonosok között létrejött bérleti szerződések birságnélküli látmozatása május 31-én lejár. Az április elseje előtt kötött szerződéseknel egyszázalékos repülőbélyegilleték is fizetendő.

Új vezető a párisi rendőrség élén. Vichyből jelenti a Német Távirati Iroda: De Bard, a párisi rendőrség eddigi vezetőjének helyébe a Pas de Calais tartomány prefektusát nevezték ki. De Bard hirszerint Franciaország valamelyik követségi állását kapja. Jólértesül vichyi körökben kijelentették, hogy Pucheu volt belligyminisztert nem nevezték ki herni követnek, mivel valószínű, hogy De Bard a svájc fővárosba kerül követnek.

Az olasz pénzügyminiszter Magyarországon. Budapestre érkezett: Az olasz pénzügyminiszter Budapestre érkezett, hogy viszozozza Reményi-Schneller magyar pénzügyminiszter látogatását. Budapesti tartozkodása alatt az olasz miniszter előadást tart a képviselőház kupolacsarnokában.

Háláraitót kommunisták. Zágrábból jelenti a Német Távirati Iroda: A horvát belligyminiszterium közli, hogy a zágrábi haditörvényszék három kommunista felett ítélezett, akik szabotázscelemeként követtek el a zágrábi villamosvasut berendezése ellen a három vadlott közül kettőt halálra ítélték és az ítéletet végre is hajtották. A harmadik huszvi kényszermunkára változtatták.

A megvadult lovak áldozata lett Sador János harminc éves Comlosul Mare-nagykomlosi gazda. Leesett a kocsirol, melynek kerekei keresztüljáróltak rajta. Gerinctörést szenvedett és nyomban meghalt.

Rizshány Ceylonban. Ceylonban teát és gumit termeltek, mert a gazdaság szempontjából ez volt a legjövödelmezőbb és a leghasznosabb. A lakosság főtápláléka azonban a rizs, amelyet eddig Burmából szállítottak. A japán megszállás következtében a szállítások megszűntek és így Ceylonban óriási rizshány van. A helyzet annál kétségbeejtőbb, mert Ceylon lakosságának a rizs volt a tulajdonképeni kenyere és máskülönb is ugyszólván nélkülözhetetlen tápszere.

A kanadai népszámlálás eredménye. Kanadában az 1941 júniusában megtartott népszámlálás szerint ennek az angol koronagyarmatnak a lakossága 11.419.896 lélek. Az 1931-ben megtartott népszámlálással szemben a szaporodás mindössze 1.042.110 lélek, ami messzire alól maradt a várakozáson.

Hálára rugta a ló. Liebling bánági községben egy ló megrugta Klenk Péter hat éves fiúcskát, aki sérüléseibe belehalt.

Mágnesezés ultraviola sugarakkal. Két német tudós, Ehrenhaft és Banel, megállapította, hogy ha nem mágneses vasdarabokat kihúlt állapotban és a föld felületére merőleges helyzetben ultraviola sugarak hatásának tesznek ki, azok mágneses tulajdonságokat nyernek. Hosszabb besugárással a mágneses telítettséget is el lehet érni. Érdekes, hogy az ismert német szakfolyóirat, „Gilberts Annalen der Physik”, ezt a jelenséget már 1813-ban és 1814-ben kimerítően leírta, azóta azonban feledésbe merült és most újra fel kellett fedezni.

Anyáknap ünnepség Ineu-Borosjenőn. Sőséges templomi ünnepség keretében ülte meg Ineu-borosjenői református gyülekezet az Anyáknapját. Az ünnepség egybeesett Csép Gergely teletés tizeves ottani lelkipásztorkodásával. Az ünnepség után Csép Gergely mondott alkalmi beszédet az Anyák napja jelentőségéről majd az iskolai gyermekek szavalatai és énekszámok következtek. Az ünnepség tisztá jövödelmét az Alud-nagyterem Bethlen-tanítóképző intézetben tanulmányait tató egyik Ineu-borosjenői ifjú kapta.

TAKAREKOSKODJUNK A KENYÉRREL

Azad és Nehru Gandhinál. Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: A Dagens Nyheter svéd lap közli Uj-Delhiből, hogy Azad és Nehru üvezérek Gandhihoz utaztak, ami angol körökben nyugtalanságot keltett. Az angolok a találkoztitkos határozathozatalat várnak. Erre követték nek abból is, hogy Gandhi legutóbbi angolellenekei nagy visszhangot keltettek.

Franciaország betöltte az angol bizalmasaságokat. Vichy jelentés szerint a francia mány már régebben több angol biztosító társaságmegvonta az engedélyt, hogy azok Franciaországtól vonták meg az engedélyt. Algír területén működjenek. Most újabb tíz t

Egyiptomban drágul a vasut. Kairói jelentésrint az egyiptomi vasut teherszállítási díjteteleiközelebb 30 százalékkal emelik.

Portugália kedvezőtlen népesedési statisztika. Lisszabonból jelenti: Portugáliában 1941. 4000 születéssel kevesebb és 14.000 halálesettel volt mint 1940-ben. Ilyen kedvezőtlen népesstatistikára 1918 és 1919 óta nem mutatókozott.

Motorizált kiskereskedők. A jelenleg megiehetősen ritkán lakott német keleti tmanyok ellátásának megkönymitésére a biroc ellátásügyi miniszterium kezdeményezésére Néország új keleti határvidékén bevezették a „rizsial” kiskereskedelem intézményét. Egyelőre élelmiszereket és gyarmatárakat, háztartási cket és kisebb mezőgazdasági szerszámokat, ruhicikkeket és halakat szállított gépkocsikról van melyek meghatározott időközökben pontos mrend szerint keresik fel a falvakat, hogy a asszonyokat megkíméljék a városba való beudítótróly kellemetlenségeitől.

Az olaszországi zsidók munkaszolg megkezdődött. Rómából jelenti: Az olasz lapoklik az olaszországi zsidók munkaszolgálatának kezdéséről intézkedő kormányrendeletet. Az olaszági zsidók öt csoportban vasut. és utépítési, t báz csatornázási munkálatokat végeznek. Az elszere főnyi csoport már el is indult munkahelyé

Legközelebbi futárindításunk

BUCURESTIBI
május hó 28-án. Megbizások

RECLAMA

Hirdető irodába, Arad, Eminescu-utca 8 szám alá kérünk. Telefon 17-11

Szerbiansági diákok látogatása Magyarországon. Budapestre jelenti: Mintegy száz szerbiansági diák Nagybecskerekéről, Pancsováról, Versecéről Budapestre érkezett a kormány megvására. A diákok kilenc napig maradtak Magyarországon és meglátogatják a nagyobb városokat.

Litvánianban felosztatják a kollektiv iparipeket. Az orosz bolsevisták annak idején Litvánian a kisiparosokat kollektiv ipari telepek létesítés kényszerítették. A felszabadult Litvánianban meiduit ezeknek a kollektiv ipartelepeknek a felosztatása és az önálló ipari műhelyek ismét sorra kezdik működésüket. Összesen 300 kollektiv iparteleket felosztatásra, amelyekbe a bolsevisták önálló iparost egyesítettek. Rendezik az ismét állmóvá lett iparosoknak a kollektiv üzemekkel szemben fennálló követelését és tartozását is. Azon iparos özegek akiknek férjét a bolsevisták hurcolták, vagy megölték, folytathatják a tüzemét.

FORUM (Arad) a nagy leme színhéza Te. 20-10

Előadások 5. 7.15 és 9.30-kor
Délután 3 órakor 30 leies egyszéges helyarra

Ma! Egy csodás nagy szerelem... egy bájos szerelmi történet. Ma!
Az utóbbi évek legkitűnőbb Gustav Frólich filmjében **Ma!**

SZERETLEK CLARISSA
Főszerepben GUSTAV FRÖLICH
SYBILLE SCHMITZ, G. DIESSEL
15. sz. hirdadó

EGÉSZSÉGÜN K

Ne féljünk a műtéttől!

Ha tudjuk valamely okozatnak az okát, úgy az okozat, a következmény rendszerint könnyen megszüntethető. A betegség mindenkor okozat és így ha valamely betegségnek, mint okozatnak tudjuk kiinduló pontját, az okát, úgy a betegség könnyen gyógyítható.

Vannak betegségek, melyek kizárólag műtéttel gyógyíthatók, mert a betegséget előidéző okot csak késsel lehet kiirtani. Ezeket a betegségeket

sebészeti megbetegedéseknek

nevezik és gyógyításukat külön sebészeti képzéssel rendelkező orvosok (operatórok = műtőorvosok) végzik.

Tekintettel arra, hogy a sebészeti megbetegedések csaknem mindig kellemetlenséggel járnak, azonfejlül a műtétet bizonyos fokú fájdalom kíséri, a nagyközönség még ma is legtöbbször azzal a kívánsággal lép az orvos rendelőjébe, hogy

Az életmentő műtét

— Segíts magadon, az Isten is megsegít! — tartja a közmondás. A műtőorvos segítene akaró kérését és a belgyógyász injekcióját a közönség azonban kétféleképp bírálja el. Ha egy belgyógyászati beteg, — dacára a sok gyógyszerbevevőkendőzésnek — meghal, akkor azt mondják: „magához szőlította a jó Isten”. Ha egy beteg műtét után hal meg, azt szokták mondani: „megölték”. Mivel pedig a „megölést” senki sem óhajtja, így

a műtéttől való félelem károsan nevelődik az emberbe.

A kórháztól, de elsősorban a műtéttől való félelem különösen az első világháború előtti időben volt általános. A nagy háború és az utána következő évek természetesen fordulópontot jelentettek a sebészet történelmében. A kórházak szűknek bizonyultak. A világháború ugyanis megtanította az embereket arra, hogy a kórházban meg lehet gyógyulni és

az idejekorán elvégzett műtéttel életet lehet menteni.

A mikor még frakkban operáltak

Amennyire jóleső érzés tölti el a sebészt, amikor a beteg maga kéri baja gyökeres gyógyításához a gyors műtét beavatkozást, — épp annyira lehangelő,

A vérmérgezés elkerülése

Nagyon sokat lehet írni a sebmóso szivacsokról és mosatólákról, melyeket sorjában használtak az egyes betegeknek, minden fertőtlenítés nélkül. Az egykori sebész mosdatlan kézzel látott hozzá a seb kezeléséhez és nagyon gondos embernek tartották, ha utána egy kicsit leöblítette a kezét. Ma azonban teljesen birtokunkban van az aszepszis és az antiszepszis. Ha a sebész husz percig mosakodik éles kőrömkefével, forró meleg vízzel és utána még erős fertőtlenítő szereket használ, akkor ezzel iparkodik kezének teljes tisztaságát biztosítani. A műtétnél használandó ruha, kabátok, lepedők, kendők fehérek és tiszták, és azonfelül külön eljárással fertőtlenítik is ezeket. Egyedül ezzel az aggályos, tuzásbavitt

tisztasággal

lehet a beteget a régi leggyakoribb és legsúlyosabb veszedelmétől, a szepszistól, vagyis a vérmérgezéstől megóvni.

Elvérzés már nem fenyeget

A másik főveszélyt a beteg elvérzése jelentette. A régi nem tudták a bonctant, nem ismerték az erek lefutását és így valóságban

a sötétben vagdálózta.

Az óvatosabbak elkerülték a mélyebb bemetszéseket, mert féltek a biztos elvérzéstől. Azonban így is fennállott az első számú veszély, a szepszis, mert a baktériumoknak elég volt egy felületen vágás is, hogy az egész testet elárasssák.

Ma már előre ismerjük az erek pontok lefutását, sőt azokat előre kikészítjük és a kitiűő műszerekkel megakadályozunk minden felesleges vérzést. Ha a szükség úgy kívánja, még össze is tudjuk varrni az ereket és ezáltal a testrészek megtartása is biztosított. A szepszis és az elvérzés veszedelmének elhárításával a sebészet nagy léptekkel haladt és halad

„jaj, doktor ur, csak ne kelljen operálni!”, holtól az operáció, a műtét, mindig az ok eltávolítását és így a beteg felgyógyulását célozza.

A hanyagság — öngyilkosság

Igaz, hogy a műtét sem vezet mindenkor teljes gyógyuláshoz, de ennek az oka nem a sebészből, hanem elsősorban a baj súlyosságában vagy a

beteg késedelmeskedésében

keresendő. A késedelmeskedés, hanyagság valóságos öngyilkossági kísérletnek tekinthető. Súlyos, elhanyagolt, talán reménytelen eseteknél is meg kell kísérlni azonban az esetleg életmentő műtétet, épúgy, mint ahogyan a belgyógyász is megadja a reménytelennek látszó tifuszos vagy tüdőgyulladásos betegnek az injekciót, mert a lelkiismeretes orvos előtt ott áll a nagy „hátha”, amikor az emberi tudás kiakná. zása után a természet különös segítségére számíthatunk.

ha valaki makacsul szembezáll az orvosok véleményével és inkább hallgat a kuruzslók tanácsára. Pedig de sok betegség és korai halál okát ki lehetne küszöbölni azzal a sebészi késsel, ha az illetők nem késlekednének!

A sebészet történelmét tanulmányozva láthatjuk, hogy már a régi, a Krisztus előtti orvosok is operáltak, vagyis késsel a kézben keresték a betegség okát, hogy azt véres uton eltávolítsák. Azóta persze sokat fejlődött a világ. A régi sebészek sok olyan műtétit veszélyel voltak körülvéve, amit legyőzni nem tudtak és így kellő eredményt sem tudtak elérni. Három főveszély környékezte őket. Az első és a legnagyobb veszélyt a mikroorganizmusok milliárdjai okozták.

Fogalmuk sem volt a geny, a láz, a vérmérgezés okairól.

Nem tudták, mi az aszepszis, vagyis a teljes tisztaság és mi az antiszepszis, vagyis a fertőtlenítés. Nem is olyan régen, — néhány évtizeddel ezelőtt, — akkor tartottak valakit jó sebésznek, ha az illető elégánsan, frakkban, nagy fehér kézelőkkel, nélkül több csillogó gyűrűvel jelent meg a műtőszal mellett.

előre és miután sikerült kikapcsolni a harmadik veszélyt, — a fájdalmat — is, nyugodt lélekkel mondhatjuk, nincs mit félni a műtéttől.

Fájdalommentes műtét

Lássuk közelebbről ezt a harmadik veszélyt is.

A harmadik nagy veszély a fájdalom volt. Eyezredék óta folyik a

harc a fájdalommentes műtétért.

Ha varrás közben megszurjuk ujjunkat vagy ha a vágásnál éles balta megvágja a kezünket, különösebb

fájdalmat nem érzünk, de ha tudjuk, hogy egy injekciót fognak adni vagy bőrünkön egy kis metszést fognak ejteni, úgy már előre kétségbe esünk az elselendő fájdalom miatt.

A régi növényi főzetekkel igyekeztek a beteget elkábítani, elaltatni. Az így valósággal megmégözött beteg mindenestre nyugodtabban viselkedik műtét alatt.

Az igazi harc a fájdalmas műtét ellen tulajdonképpen a gázak felfedezésével, körülbelül száz évvel ezelőtt indult meg. A gázak belélegzése

teljes kábultságot, mély alvást biztosított s így a beteg mit sem érzett a műtéttől.

Hosszadalmas dolog lenne a különféle gázak ismertetni, itt csak az éterről beszélünk, melyet ma is előszeretettel használnak a sebészek. Az étergáz adagolása természetesen ma már másként történik mint régebben, de megmaradt az éter, ami sokszor polthatatlan. Amikor nyugodtan és mélyebb helyeken altatással történik a műtét, étert használnak. Kitiűő készülék áll rendelkezésre, mellyel az étergáz áramlása szabályozható és így

a nyugodt alvást biztosíthatjuk.

Az altatás mellett kialakult a helyi érzéstelítést az injekciós elszibbasztás is s így

az ébrenlevő beteg fájdalmát is teljesen ki lehet kapcsolni.

A vegyszermérnökök egyszerű találmányai után már injekcióval is oly mély almot lehet biztosítani hogy gázak nélkül is tudunk altatásban operálni.

Ma már mindenki megkövetelheti a fájdalommentes műtétet, de hogy melyik eljárással történjen a műtét, azt mindenkor az orvosra kell bízni, aki a sor eljárás közül azt alkalmazza, mely a beteg erőnlét szívének, tüdejének egészséges vagy beteg volta tekintetében a legajánlatosabbnak mutatkozik. Csak így biztosíthatja a műtét sikerét.

Aki késlekedik — életével játszik!

A mai sebészorvos előtt megszünt a régi három nagy akadály és a sebészet óriási előrehaladásával nyugodt lélekkel veszi kezébe a kést, hogy embertársain segítségére, hogy a legnagyobb emberi kincset, az egészséget visszaadja.

Ne féljünk a műtéttől. Nem csak azért, mert már tisztán, elvérzés és fájdalom nélkül tudunk operálni, hanem azért, mert műtéttel mindenkor

a betegség csiráját irtjuk ki.

Ha igaz az a közmondás, hogy „kétszer ad, aki gyorsan ad”, úgy feltétlenül igaz az, hogy életét menti az aki bajban gyorsan operáltatja magát. Például csak a leggyakoribb sebészeti megbetegedést, a vakbélgyulladást (appendicitis) említjük meg. Néhány halogatás nemcsak többhetes szenvedést, de sokszor még életveszedelmet is jelenthet. Aki az orvosi tanács ellenére még ma is várakozik, késlekedik, az egészséget teszi kockára, életével játszik.

(S. N. dr.)

„URANIA” sláger - filmszínház

ARAD. TELEFON: 12-32

Péntektől országos premiert Bucurestivel egyszerre

Csak felnőtteknek! ONC-film bemutatja a Vaskorona után a második világláger. A francia filmgyártás anyagerelemmel kitüntetett filmje

Frederic felvételek a francia újság sportéletéből színes jelenetekkel egybekötve, melyeket a títűő színész alakítanak

VISSIA DINA

JEAN TISSIER

Szerelmem fagypontnál

Ma 3, 5, 7:30 és 9:30 kor

Heinrich George, Maria Landrock

Akasztófára Pedroval

15. számú háborús hirdető az atrkat frontról

SPORTTESEMÉNYEK

Román Kupa-mérkőzések Timisoara-Temesvárott

A labdarugó szövetség szerdán távirati uton értesítette a Timisoara-temesvári kerületet a májusi vasárnapi Román Kupa mérkőzésekről. Eszerint a Chinezul-CAMT az aradi Gloria ellen,

míg az Electrica a Ripensiával játszik. Az érdekeltek egyesületek még nem döntöttek, hogy közös rendezésben vagy pedig külön-külön bonyolítják le a két mérkőzést.

A bucaresti Carmen nyerte Brasov-brassói pünkösdi körmérkőzést

Megirtuk, hogy a bucaresti Carmen, a ploesti FC-vel, valamint a Brasov-brassói UAB és ACFR-vel egyaránt Brasov-Brassóban pünkösdi két napján körmérkőzést bonyolítanak le.

Vasárnap az FC Ploesti 3:0 (0:0) arányban Anescu, Malita és Haas góljaival simán győzött az ACFR ellen. A Carmen érdekes és szép mérkőzést játszott az ACFR ellen. Az eredmény 5:1 (2:1) volt. A bucaresti góljait Weiss, Bonatiu, Marian, Torjoc oracu lötte, míg a ACFR részéről Spirea volt eredményes.

Hétfőn az ACFR-FC Ploesti mérkőzés 0:0 arányban eldöntetlenül végződött. Így az Astra szerdán a Carmen nyerte, miután 2:1 (0:1) arányban győzött az UAB csapatát.

Sportbírák mindenfelől

Dr. Roman Dimitriet, a Timisoara-temesvári II. kerületi telekbíró az ismert sportvezetőt, aki a kö-

zeimultban még mint amatőr sportújságíró is szerepelt és ebben a minőségben a sportújságírók egyesületének ügyvezető elnöke, felesége egészséges figyelmekkel ajándékozta meg. A közbeszülésnek örvendő apát jóbarátai és ismerősei elhalmozták jókívánságaikkal.

A magyar főiskolai versenyeket Kolozsvárott tartották. Az eredmények: 100 m: Korompai 11.2. rud: Raffai 360 cm, súly: Csapó 13.85, 400 m: Balázs 51.4, 1500 m: Lugosi 4:19.2, távol: Lehnert 695 cm, 110 gát: Görög 16 mp, diszkosz: Sik 41.38 m, 200 m: Mindszenti 22.9, 800 m: Rajosányi 2:03.8, magasugrás: Szombati 174 cm, gerely: Kelsei 55.25 m, 5000 m: Barbura 16:52, 400 gát: Görög dr. 57.8, Női versenyek: 100 m: Nemere 13.9, magasugrás: Damjanich 145 cm, 80 gát: Zelei 13.3, diszkosz: Olchváry 33.57 m, távol: Tóth 484 cm, gerely: Széles 32.73 m. A pontversenyt a Testnevelési Főiskolai SE nyerte 95.5 ponttal a BEAC előtt, amelynek 74 pontja van. A labdarugó tornát a Kolozsvári EAC nyerte, amely a döntőben a TFSE csapatát 3:2 (1:1) arányban győzte le.

KÖZGAZDASÁG

belföldi cérnagyártás szabályozása

A nemzetgazdasági minisztériumnak a hivatalos úton megjelent rendelete szabályozza a belföldi cérnagyártást. Eszerint a jövőben a tiszta gyapotból, celofibrával kevert gyapotból, illetve tiszta celofibrá-csak vékony varrócérnát, cipészcérnát, foltozó-cérnát, fércelő cérnát és sebészeti cérnát szabad készíteni. Az első négy fajta cérna ezer méterig csak a gombolyítható, ezen felül kartonra is lehet. Minden gombolyag cérnán feltüntetendő a gyár elnevezése, az anyag természete és elnevezése, méter-száma és ára. A gyapot- és celofibracérna három-fajta: tiszta gyapot- és celofibracérna, harminc százalékig celofibrával kevert gyapotcérna és tiszta celofibra cérna. A rendelet a bucaresti, Talmaciu-talmácsi és

aradi „Romanofir” társaságnak, a Timisoara-temesvári „Progresul” részvénytársaságnak, a bucaresti „Helvetia” társaságnak, valamint a bucaresti „Rasucitoria mecanica de fire textile” társaságnak adott engedélyt a tiszta gyapotcérna, celofibrával kevert gyapotcérna és tiszta celofibracérna gyártására.

Azok a gyárak és üzemek, amelyek fent fel nem sorolt cérnát készítenek, kötelesek nyolc napon belül nyilatkozatot eljuttatni a nemzetgazdasági minisztérium ipari termelésfejlesztési osztályához a miniszteri határozat megjelentekor birtokukban volt nyersanyagmennyiségről. Ezeket a készleteket június 15-ig kell feldolgozni, ezen az időpontra tilos ilyen készítményt előállítani.

BARHOL ÁTVEHETŐ A MAJUSI CUKOR-DAG. A katonai és polgári ellátási államtitkárság közli, hogy a kereskedők kötelesek kiszolgálni cukor minden vevőt, tekintet nélkül arra, hogy melyik kereskedőnél iratkozik be. Mindenkinnek módjában van hozzá legközelebb eső üzletbe megvenni a májusi cukoradagot.

Textilipők behozatali illetékmentessége. A pénzügyminisztérium közli, hogy a 132. vámcikkely alá tartozó fa- vagy gumitalpu textilipők a tulajdonképpeni vámilleték kivételével mentesülnek a behozatali illetékek alól. A tulajdonképpeni vámilleték kilogramonként 150 lei.

A drót és szög legmagasabb ára. A katonai és polgári ellátási államtitkárság 61.50 leiben állapította meg a drót legmagasabb árát. A szög új ára 70 lei kilogramonként. A brassai sodronyipar által készített hajlított vas ára kilogramonként 30.70 leibe, míg a bucaresti vasipar által előállított hajlított vas ára kilogramonként 32.70 leibe kerül.

Hátralékos házbérösszeg utólagos befizetésének módja. A hivatalos lap május 23-iki számában törvényrendelet jelent meg, melynek értelmében a legtöbb törvényrendelet által meghosszabbított lakbér szerződéseket lakbér nem fizetése miatt nem lehet felbontani, ha az emiatt indított per első határidőjén, az alperes felmutatja a pénzügyigazgatóság ügyletési pénztár nyugtáját, amivel igazolja, hogy a házbérhátralékot, törvényes késedelmi kamattal együtt, a háztulajdonos rendelkezésére időközben átadta. A már folyamatban levő ilyen bírósági keresetknél, ha a tárgyalás első napja már múlt tíz napon belül szintén érvényes a közben átadott nyugta összegéről szóló nyugta benyújtása a bíróságnál. Jogerős ítéleteket a fenti törvényrendelet nem érint.

A lakbér szerződészek illetékeztetésének meghosszabbítása. A pénzügyminisztérium az érdekeltek tudomására hozza, hogy a lakbér szerződészek bírságmentes illetékeztetését a pénzügyigazgatóságokon június 10-ig meghosszabbította. Akik addig nem egyenlítik ki az aránylagos bélyegilletéket, a törvény szerinti bírságban részesülnek.

Magyar területen maradt cégek romániai fiók-jamuk helyzete. A Timisoara-temesvári kereskedelmi és iparkamara mellett működő céghivatal a március 19-én megjelent 156.788. számú nemzetgazdasági minisztériumi döntés alapján közli, hogy az érdekeltektől kérésükre a minisztérium ez év december 31-ig meghosszabbíthatja a magyar területen maradt cégek romániai fiókjai helyzetének tisztázására adott határidőt. Ebből a célból a céghivatal felszólítja az érintett cégeket, hogy az alábbi négy lehetőség közül választva az egyik bejegyzését kérelmezzék: 1. A cég székhelyének az ország területére történő helyezése. Ebben az esetben újbóli bejegyzés szükséges. 2. Román területen maradt fiók felszámolása. 3. A román területen maradt fiók, képviselő és ügynökség külföldi cég fiókjaként, képviselőként és ügynökségként való bejegyzetése. 4. Az ittmaradt fiók stb. önálló céggé való bejegyzetése.

Volt zsidó házak bérlői maguk gondoskodjanak a fűtésről. A nemzeti romanizációs központ közli mindazokkal, akik a lakbér szerződészek meghosszabbításáról szóló rendelet törvény intézkedése alá tartoznak, hogy úgy a fűtés mint egyéb szolgáltatások tekintetében a bérlőknek maguknak kell gondoskodniuk ezekről. A rendelet törvényben fűtés céljára szolgáló tizenöt százalékos összeget levonják a bérlői költségéből.

Kereskedelmi egyezmény Japán és Indokina között. Vichyből jelentik: Tokió értesülés szerint Japán és Indokina között hamarosan létrejön az árucseréegyezmény. Indokina rizst és kukoricát szállít Japánnak, ez viszont selymet, gépeket és vegyi készítményeket ad Indokínának.

Határidő napló

MAJUS 30:

Üzleti könyvek lapjai után fizetendő illetékülönözhetet bírságmentes kiegyenlítése a pénzügyigazgatóságban.

MAJUS 31:

Visszacsatolási költséjegyzés lejár.

JUNIUS 1:

Fizetési jegyzékekre ragasztandó újfajta bélyegek kötelező módon érvényben lépnek.

Cipőgyárak, üzletek és műhelyek eddig a napig kötelesek eljuttatni jelentésüket az előző két heti készletről a nemzetgazdasági minisztérium termelési osztályához.

JUNIUS 5:

Bőrcserző üzemek a községi előljárásságnál, vágóhidak a katonai és polgári ellátási államtitkárság termelési osztályánál tartoznak jelentést tenni az előző havi hőmennyiségről.

JUNIUS 10:

Kertészetek forgalmi adója havonta eddig a napig kifizetendő. Ócskavas készletek havonta eddig a napig bejelentendő.

Lakbér szerződészek bírságmentes illetékeztetése a pénzügyigazgatóságban.

1 NAP MULVA

Állami sorsjáték

2. osztályának

huzása

május 29 és 30-án még van lehetőség, hogy **300 lelei** milliomos legyen, ha el is felejtette sorsjegyét az I. osztályra megvenni. Közelebbit a sorsjegyarusítónál **SORS**!

Apróhirdetések

Alkalmazás

Alkalmazók fiatal borbélysegédet és vizionáló kisasszonyt. Aurica, Braşov-Brassó. (3592)

Fogtechnikusségédet, vagy nőt keresek állandó, jól dotált állásba. Csak perfekt fehér fém munkás ajánlatát kérem. Garai Pál, Deva. (3593)

Géplakatos felvesszünk

Cim a timisoara-i kiadóban

Kifutólanynál azonnalra felvesszünk. Cim a timisoara-i-temesvári kiadóban. (5138)

Falcoló leányt felvesz Tipografia Banatului. Timisoara-Temesvár I. Regina Maria körút 17. szám. (5139)

Megbízható minden szakácsnő keresetek. Wiesner órás, Timisoara-Temesvár IV., Dragalina-tér 9. szám. (1334)

Mindenesleányt jó bizonyítvánnyal keresek. Arad, Matul Muresului utca 3. sz. (A cukorgyár mellett). (5144)

Magas fizetéssel keres egy nagyobb család ügyes, tapasztalt háztartónőt, aki egy nagy háztartás vezetését minden lány mellett elvállalja. Ajánlatok déli 1-3 óra között telefon 23-84 alatt, Timisoara-Temesvárott. (1337)

16-17 éves fiut háztartóknak keresünk. Csasznek, Timisoara-Temesvár I. ker. Beethoven utca 3. (1353)

Cafe Wien a nyári kerthelyisége részére felvesz női kiszolgáló személyzetet. Közlebbi felvilágosítás kapható a Cafe Wien-ben, Timisoara-Temesvár, este 7 és 9 óra között. (1351)

Házvezetőnőt magányos urhoz vidékre, marvállalatnál, keresünk. Ajánlatokat „Megbízható” jellegére a timisoara-i-temesvári kiadóba kérünk. (1334)

Angora-gyapjút

veszek állandóan a legmagasabb napi áron ANGAR, PERIAM Atvételre y, Arad: Palazshy Venze, Sarmiseghetuza utca 28

Ügynököket és ügynöknőket jó keresettel alkalmazok. „Balcan” Timisoara-Temesvár I. E. Ungureanu és Eugen de Savoya utcák sarkán. (1348)

Főzni tudó minden jó bizonyítványokkal, azonnalra vagy június 1-re felvétetik, mint bejáró, vagy egészen. Halle Kornis Piroška, Timisoara-Temesvár III. Plevnei tér 3. (1344)

Fiatal takarítóleány felvétetik. Angelgyógyásztár Arad. Catedralei-tér. (2549)

Varró fizetőleányt felvesszünk. Cim: Juhász Mária Arad. Regina Maria körút 17. szám. (2548)

Bejáró mosogatóasszony jó bizonyítvánnyal cukrászdába azonnal felvétetik. Mátka-cukrászda Arad, Regele Ferdinánd körút 5. (2541)

Cipészsegéd javító munkára felvétetik. Weinberger cipész, Mihai Viteazul-tér 13. Arad. (2544)

Jól főző szakácsnő éves bizonyítvánnyal azonnalra vagy június 1-re kerestetik. Arad, Iosif Vulcan utca 3. (2545)

Megbízható minden szakácsnőt keresek vidékre. Jelentkezni Timisoara-Temesvár, Carol-körút 5. szám, 1. emelet, ajtó 7. Déli órákban. (5146)

Asztalossegéd, jól politturozó, felvétetik. Primixta, Arad, Calea Saguna 29. szám. (2557)

Allást keres

Jömegjelenésű, 34 éves, keresztény tanult fűszerkereskedő, utazói, raktárnoki üzletvezetői, vagy bármilyen szakmájához tartozó állást keres. Cim a timisoara-i-temesvári kiadóban. (3594)

Szorgalmas asszony, mosni, vasalni, takarítási ajánlkozók napszámra. Cim: Timisoara-Temesvár III., Odobescu utca 68. szám, ajtó 12. (1356)

Intelligens, németül beszélő urinő, nevelőnői állást keres. Ajánlatokat „Német” jellegére a timisoara-i-temesvári kiadóba kér. (1343)

Házvezetőnői állást keres 36 év körüli jobb nő magányos urhoz vagy urnőhöz. Cimeket Reclama hirdetőbe Arad, Eminescu utca 8. (2543)

Lakás

Keresek egy- vagy kétszobás modern lakást (II. kerületen kívül), lakbért előre fizetek, zóna-engedélyem van. Cimeket „Gyermeektelen” jellegére a timisoara-i-temesvári kiadóba kérek. (1303)

Keresek kétszobás modern lakást, Telefon 22-29 Timisoara-Temesvár. (1325)

Háromszobás modern lakás árja házban nem zóna, elcsereendő 4 szobással, zsidó házban is. Háromszobás modern árja házban elcserehető 2 szobással, zsidó házban. Kiadó egymásba nyíló szép butorozott szoba, fürdővel. Biurul Comercial Central, Timisoara-Temesvár I. Mercy utca 4. szám. (1339)

Különbejáratu butorozott szobát keres június 15 vagy július 1-re saját ágyneművel rendelkező házaspár, nem zónában, fürdőszobahasználat és kiszolgálással. Ajánlatok „Rendes és tiszta” jellegére a timisoara-i-temesvári kiadóba kéretnek. (5141)

Butorozott szoba kiadó. Ugyanott lakóhársnót keresek. Timisoara-Temesvár I. Gheorghe Cosbuc-utca 2. szám, I. emelet, ajtó 7. (5140)

Különbejáratu, két egymásba nyíló butorozott szoba fürdőszobahasználat, ellátással vagy anélkül egyedülálló komoly uriembernek (Küttl-tér környékén) kiadó. Érdeklődők adják le címüket „Komoly uriember” jellegére a timisoara-i-temesvári kiadóba. (1352)

Szép nagy butorozott utcai szoba, fürdőszobahasználat kiadó. Timisoara-Temesvár IV., Carol-körút 14. sz., ajtó 11. szám. (1347)

Butorozott szoba kiadó. Cim a Reclama hirdetőben. Arad, Eminescu utca 8. sz. (2542)

Különbejáratu butorozott szoba június 1-re kiadó. Ugyanott egy gázreso kiadó. Cim Reclama hirdetőben Arad, Eminescu utca 8. (2547)

Szerényebb butorozott szobát keresek, esetleg fürdőszobahasználatat. Cimeket Reclama hirdetőbe Arad, Eminescu 8. szám. (2562)

Adás-vétel

Kitünő állapotban levő gyermeksportkocsi eladó. Cim Reclama hirdetőben Arad, Eminescu utca 8. (2555)

Üzemben levő gyapjúfésülő és egy pár majdnem új 42-es Kállai-malomkő személyes érdeklődőnek eladó. Nemesmalom, Petroseni. (2556)

Fajkecskék, fiatal tenyésztésre alkalmas, eladók. Simion Bálint-utca 16. sz. Arad. (2558)

Modern gyermekkocsi, jó állapotban levő, csakis sötét színű, megvételre kerestetik. Ajánlatokat „Készpénz” jellegére a timisoara-i-temesvári kiadóba kérek. (5136)

Kerékar eladó. Eminescu utca 24. Suciu-cég, Arad. (2559)

A Tempo bizományi üzle. Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyegeket, íróasztalokat, varró- és irógépeket, kasszák, ebédlő- és szalonbutorokat, csillárokat, festményeket, rekamiéket, kasszákat, egyes butorokat. Porcellánok és disztárgyak nagy választékban. Vesszünk megbízóink részére teljes lakásberendezéseket, modern antik butort, szőnyegeket, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zálogrédi lájait meghosszabbítjuk Futárok hét-ként kétszer megy Timisoara. Tempo. Arad (Fischer Eliz-palota.) Telefon: 19-75. (4028)

Fajszta angoranyulak eladók. Megtekinthetők délután 3-5 óra között. Cim a timisoara-i-temesvári kiadóban. (1314)

Ebédők, hálószobák, kombinált szekrény, matracok, ottomanok, Thonet-székek, varrógépek, konyhabutorok, egyes ágyak, szekrények, kombinált szekrények olesón, kasszák és irodaberendezések stb. olesón kaphatók Blidariunál, Timisoara IV. kerület Küttl-tér 2, az udvarban. Megvételre keresünk sürgősen teljes lakásberendezéseket, szőnyegeket, varrógépeket stb. Magas árat fizetünk. (3545)

Férfikerékpár eladó. Cim a timisoara-i-temesvári kiadóban. (5142)

Jó állapotban levő nőikerékpárt keresek megvételre. Timisoara-Temesvár III. Prota Dagomir utca 7. Ajtó 1. (5143)

Sötétkék modern gyermekkocsi eladó. Timisoara-Temesvár II. Vladica Dionisie utca 3. szám. (1333)

Gyárvaros vagy Józsefvárosban keresek kisebb lakóházat, nagyobb telekkel vagy kerttel. Csak közvetlen ajánlatot kérek. Részletes ajánlatokat „Ház és telek” jellegére a timisoara-i kiadóba kérek. (1299)

Egy selyemruha és velencei csipke eladó. Arad, Cosbuc-utca 32. (2539)

Vesszünk levegő-kompressort autó-lakkozásra, komplett csövekkel és pisztollyal. Telefon 22-29 Timisoara-Temesvár. (1324)

Irodaberendezéseket kasszákat veszek Cimeket telefon 39-25 alá kérek, Timisoara-Temesvárott. (1335)

Üzleti berendezést keres a Dumbravita-Ujszentesi Hangyaszövetkezet. Cim: Ujszentesi házsám 155. (1355)

Eladó a belvárosban egy szép ház ára 3.500.000 lei. 20 km-re Timisoara-Temesvártól. 54 hold szántóföld. Érdeklődni „Balcan” Timisoara-Temesvár I. Ungureanu utca, telefon 34-50. (1350)

Komplett festett tulipános szoba. 50 fali tányérral eladó. Timisoara-Temesvár III., Romulus utca 30. (1346)

Kukorica- és napraforgómorzsoló, motorral együtt ujjonnan eladó. Konya, Giulvaz, jud. Timis. (1345)

Vasból új üstház, fürdőkád cimből és vaságy eladó. Cim Reclama hirdetőben. Arad, Eminescu utca 8. (2558)

Bélyeg-gyűjtemény. Európa, komplett sorozattal eladó. Alexandrescu utca 4. Arad, délután 3-5-ig. (2546)

Eladó Hercules kerékpár, majdnem új gumikkal. Arad Reclama hirdetőirodában, Eminescu utca 8. (5136)

Vaskályha, 3 ajtós garderozszelekrény, két fotel és egy kerékpár eladó. Cim Reclama hirdetőben Arad, Eminescu 8. (2554)

Vesszek jó állapotban levő kétszemélyes szandolint Timisoara-Temesvár, telefon 39-87. kizárólag déli 2-4 óra között. (1361)

39-es vadonatúj kék-fehér parafatalpu cipő eladó. Timisoara-Temesvár IV. Tudor Vladimirescu sor 15. szám. Ajtó 2. (1360)

Eladó építőtégla, tetőcserép, építkezéfaan agók. Oficial Parochial Evangelic Lutheran, Timisoara-Temesvár I. L.ther-tér 3. szám. (359)

Eladó hálózati 3 plusz 1 lámpás rád szabad antenával együtt. Timisoara-Temesvár IV., Preyer-utca 13/a. szá ajtó 7. (135)

Villany-hűtőszekrényt 185 áramkör keresek. Cim a timisoara-i-temesvári kiadóban. (136)

Különféle

Poloskairást, parkettasurólást, garaját mellett vállal: Lovas, Arad, Regina Maria 18. szám. Házmesteri (242)

Butorok beraktározására alkalmas szarzhelyiség június 1-re kiadó. Kraus parkettagyár, Timisoara-Temesvár I. Mircea Voda utca 1. (514)

Kiadó a Belvárosban egy pince hárc kis helyiséggel, utcai bejárattal. Érdeklődni „Balcan” Timisoara-Temesvár Ungureanu és Eugen de Savoya utcák sarkán. (134)

Kiadó június 1-re a város szívében elirodahelyiség és száraz raktárhelyiség. Cim Reclama hirdetőben Arad, Eminescu utca 8. (254)

Fuvaros állandó munkát vállaln. 15 teherbírásu kocsi, egész vagy részben. Ajánlatokat „Megbízható fuvaros” jellegére a timisoara-i-temesvári kiadóba kérek. (136)

Ha nem süt a takaréktűzhelye vagy szor tüzelőanyagot fogyaszt, ugy szorüzlen kikapasztom. Lap utján hízhat meg. Gál, Timisoara-Temesvár II. Porumbescu utca 19. (135)

Fémipari kisüzem részére műhelyt keresek. Lehetőleg motoráram és víz vezetve. Esetleg felszerelést átvevőbe veszem. Cimeket Reclama hirdetőbe Arad, Eminescu 8. (256)

Két-háromszobás magánházat keresek haszonbérbe, 6 hónapot előre fizetek. Arad, Calea Victoriei 10. (256)

26-án keddén a felsőtemetőben elvezett piros gyermekretikül. Megtalálha tartalmával együtt adja le, illő jutalomban részesül. Lénárth-cég Arad. f postával szemben. (256)

Arad, Carol-körút 17. (v. 46) Telef. 16-16 HATSCHEK ÜGYNÖKSÉG ARAK EZREKBEK!

HÁZAK:
2x4, 4x3, 2x1 sz. compl. 800 öl kert. — 570 főtéri bérház 552. hoz m. — 500 öl kert. — 500 főtéri bérház complexum, 3 tkv. tétel.
4300 : belv. emeletes sarokbérház. — 450 megállónál emeletes bérház, 5, 4, 3, 2 : compl. lakások, 5% bto hozam. — 4200 Hotel Crucea Albához közel üzl. 3 lakás 3400 : belv. 12 lakásos. — 2200 : Iancu térhez közel emeletes. — 2000 : vill. negyben, modern 4 és 2 sz. összkomfortos n. kertes. — 1850 : bérvilla 2x3, 1x2 sz. compl. fürdősz. lakások. — 1700 : Blv. Carolnál f. emeletes, 3, 2 és 4x1 szobás comp. — 1500 : Belv. üzl. sarokbérház 4 lakás, fürdősz. jöv. — 950 : állomásnál, főuton 4 bérlemes, új. — 900 : belvárosi új 2 sz. — 750 : 5 lakásos kis ház közponhoz közel. — 650 : pernevai 3 szobás, fűt. mellett. — 50 bérház 36 ezer bto hozam. — 400 : sarokház 4 lakás. — 380 : gradistei 3 lakás. — 250 : micaiajai nagykeres FÖLDEK: 12.000 bérati 300 k. h. I-a szántó, 7 épülettel. — 6700 : Timisoara-hoz közel 113 kh. tanyá 6000 : parcellázható 17 k. h. beltelek (szőlés és bolgárkert, gyümölcsös) 6 sz. kastél épületek — 4600 : Timismegyei 85 k. h. tanyával. — 2700 : parc. beltelek 12 k. h. — 2300 : Aradhoz közel 23 k. h. — 1500 : u. v. v. cca 20 k. h. tanyával. — CSERÉK GATLANOK.